

Иероним

**Творения блаженного
Иеронима Стридонского**

Часть 9

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
ИЗ0

ИЗ0 **Иероним**
Творения блаженного Иеронима Стридонского: Часть 9 / Иероним – М.:
Книга по Требованию, 2022. – 264 с.

ISBN 978-5-519-86830-3

ISBN 978-5-519-86830-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ника, и одинокою называть ту, о которой выше (Исаи гл. 35) мы читали: *возвеселись, одинокая*, и прочее сему подобное. О ней и у Иеремии написано отъ лица Божія: *праздна бысть родившая седмь, оскудѣ душа ея, зайде ей солнце еще среди полудне* (Иерем. 15, 9). И въ книгѣ Самуила: *неплоды роди седмь, и многая въ чадѣхъ изнеможе* (1 Цар. 2, 5), и въ Псалмахъ: *вселяя неплодовъ въ домъ, мать о чадѣхъ веселящуся* (Псал. 112, 9). Называется же родившею семь дѣтей синагога, по причинѣ таинственности седмичнаго числа и субботы, которая была обязательною для прежняго народа. Можно вмѣсто семи разумѣть и многихъ, по двусмысленности еврейскаго слова, которое означаетъ и субботу и многихъ. Объ этомъ полнѣе сказано въ книгѣ Еврейскихъ Вопросовъ, написанной нами на „Бытіе“. Итакъ это есть та, которая, пока мужемъ имѣла Бога, слово божественное, и была привязана къ закону, то рождала Богу весьма многихъ дѣтей: когда же получила разводное письмо, и звавшему мужу не захотѣла отвѣтствовать, то и услышала: *дщерь матери твоея ты еси, отринувшая мужа своего* (Иезек. 16, 45); и опять: *ты не призвала Меня, какъ Господа, и какъ отца и руководителя дѣйствъ твоего* (Иерем. 3, 4): посему у этого же самаго пророка она оплакивается: *како бысть блудница градъ вѣрный, Сіонъ полнъ суда; въ немже правда почиваше, нынѣ же въ немъ убійцы* (Исаи 1, 21). Но и то должно замѣтить, что когда говорить: *много дѣтей у одинокой, больше нежели у той, которая имѣетъ мужа*, то синагога не совершенно устраняется отъ рожденія, но ей предпочитается множество язычниковъ. Ибо и она въ лицѣ апостоловъ и чрезъ апостоловъ родила первый народъ изъ іудеевъ. Посему два первенствующие изъ апостоловъ раздѣляли между собою общества вѣрующихъ во Христа: изъ обрѣзанныхъ и язычниковъ, чтобы изъ того и другого народа воздвигнуть Іерусалимъ, бывшій прежде пустымъ и

бѣднымъ. А что еврейскій текстъ вмѣсто веселія поставилъ *ржаніе*, то это означаетъ великую радость, подобно коню, ржущему при побѣдѣ. Объ этомъ у Іова подробнѣе пишется (Іов. гл. 39). Это мѣсто и прочее, слѣдующее затѣмъ, іудеи и наши іудействующие относятъ къ Іерусалиму, о которомъ говорятъ, что онъ будетъ возстановленъ во время тысячелѣтняго царствования, и есть тотъ же, который прежде имѣлъ мужа. Но потомъ пересталъ имѣть, и который гораздо болѣе будетъ имѣть дѣтей послѣ развода, нежели сколько прежде имѣлъ отъ мужа своего, тогда бавъ, очевидно, приводится сравненіе двухъ женщинъ: имѣвшей мужа и разведенной, и бывшей всегда одинокою и безъ мужа. Не слѣдуетъ удивляться іудеямъ, у которыхъ очи и уши замѣнуты, если они не видятъ ясной истины. Но не знаю, что сказать о христіанахъ, которые подають руки іудеямъ, желая земныхъ тысячелѣтнихъ наслажденій, хотя апостолъ говорить: *яже суть иносказаема* (Гал. 4, 24), и относить это къ двумъ заѣтамъ, ветхому и новому, Саррѣ и Агарі.

Ст. 2—3. *Расширь мѣсто палатки твоей, и кожи шатровъ твоихъ растяни; не щади: длинными сдѣлай верви твои, и колья твои укрѣпи. Ибо направо и налево проникнешь, и сѣмя твое насльдуетъ народы, и населитъ города опустѣвшіе. LXX: Расширь мѣсто шатра твоего, и кожи покрывалъ твоихъ прикрѣпи: не щади. Протяни верви, и колья твои укрѣпи. Еще на правой и на лѣвой сторонѣ расширь: и сѣмя твое будетъ обладать народами, и ты населишь города опустѣвшіе. Коей сказалъ: восхвали, неплодная, не раждающая, расторгни узы, которыми прежде была связана, и возгласи во исповѣданіе Господа, не имѣвшая дѣтей, той же теперь повелѣвается, на подобіе сфиніи Моисея, которую нѣкогда онъ имѣлъ въ пустынѣ (Исход. гл. 36), расширить палатку свою, и растянуть кожи, и сдѣлать болѣе длинными верви, и вбить глубоко и укрѣпить колья, изъ*

которыхъ образуется всякій шатеръ, чтобы она не разрушилась отъ вѣянiя вѣтровъ. Она должна проникнуть направо и налево, и не походить по тѣснотѣ на іудейскую скинию, занимавшую въ окружности сто локтей длины и пятьдесятъ локтей ширины (Исход. гл. 27), и не ограничиваться малымъ пространствомъ храма, имѣвшаго шестьдесятъ локтей въ длину и двадцать въ ширину (3 Цар. 6, 2), но не переставать захватывать мѣсто направо и налево. А чтобы мы не думали, что это, сообразно суетному домогательству евреевъ, говорится о Сіонѣ, который долженъ быть возстановленъ Господомъ въ древнее состояніе, приводить яснѣе то, что скрывалось: *и сѣмя твое наследуетъ народы. О немъ и въ Евангеліи мы читаемъ: изиде сѣнь, да сѣетъ* (Матѣ. 13, 3); и опять: *не доброе ли сѣмя сѣялъ еси на сѣль твою* (Матѣ. 13, 27)? Это сѣмя сдѣлаетъ то, что и опустѣвшіе города населятся, такъ что появятся во всей вселенной церкви изъ язычниковъ. Или, по крайней мѣрѣ, сѣменемъ должны называться сѣмя апостоловъ и остатокъ народа іудейскаго. О немъ у этого же самаго пророка говорится: *еще не бы Господь Саввоу оставилъ намъ сѣмене, яко Содомъ, убо были быхомъ, и яко Гоморру уподобилися быхомъ* (Исаи 1, 9). И Апостолъ говоритъ: *останокъ бысть* (Рим. 11, 5). Это [сказано] о величинѣ церкви, которая вмѣсто одного мѣста—Іудеи, и притомъ очень тѣснаго, распространять свои предѣлы по всему земному шару. Перейдемъ къ духовному разумѣнію. Кто находится въ шатрѣ, тотъ не имѣетъ твердаго и постояннаго мѣстопробыванія, но всегда мѣняетъ мѣста, и спѣшитъ къ дальнѣйшему, гозоря въ псалмѣ: *пройду въ мѣсто селенія дивна* (Псал. 41, 5), забывая прошедшее и простираясь къ будущему, пока не достигнетъ почести вышняго званія (Филип. 3, 13. 14). Объ этомъ селеніи и въ другомъ мѣстѣ читаемъ: *коль возлюблена селенія Твоя, Господи силъ: желаетъ и скончивается*

душа моя во двори Господни (Псал. 83, 2. 3). И затѣмъ присовокупляетъ: *блажени живущи въ дому Твоемъ: въ вѣки вѣковъ восхвалятъ Тя* (Ст. 5). Ибо конецъ селеній есть обладаніе вѣчнымъ домомъ, который не мѣняеть основаній, и не переносится съ одного мѣста на другое. Ибо тѣ, которые насаждены въ домъ Господнемъ, прежде процвѣли во дворахъ Его (Псал. 91, 14), чтобы отъ цвѣтовъ перепили къ плоду, и могли сказать: *азъ же яко маслина плодovitа въ дому Божіи* (Псал. 51, 10). Вслѣдствіе этого, святой мужъ, снѣша пройти селенія, и желая увидѣть домъ Божій, говорить, что онъ имѣеть одно желаніе, чтобы никогда не выходить изъ дома Божія: *едино просихъ отъ Господа, то взыщу: еже жити ми въ дому Господни вся дни живота моего* (Псал. 26, 4). Итакъ шатерь долженъ быть распространенъ, и побрявала п кожи должны быть растянуты, и верви многочисленныхъ и разнообразныхъ проповѣдей должны длиннѣе быть протянуты, и козья должны разумомъ быть укрѣплены на правой и лѣвой сторонѣ, чтобы сѣмя слова, то есть ученія Божія, могло овладѣть народами, и сдѣлать населенными города, которые получили удвоившій мину (Лук. гл. 19). Правая же и лѣвая стороны въ святыхъ Писаніяхъ принимаются въ хорошую сторону тогда, когда оныя и по духу и по буквѣ мы разумѣемъ чрезъ оружіе правды въ правой и лѣвой рукѣ (2 Кор. 6, 7), чтобы и низшее разумѣніе жизни слѣдовало наставленію и примѣрамъ старшихъ, и духовное и высокое переносило насъ отъ настоящаго къ будущему. Это есть то, что и Господь вопрошавшимъ фарисеямъ говорилъ: *воздадите Кесарева Кесареву и Божія Богови* (Матт. 22, 21): чтобы мы и подчинялись властямъ сего вѣка, которые не несправедливо держатъ мечъ для наказанія худо поступившихъ (Рим. гл. 13), что разумѣется подъ лѣвою рукою: и воздавали Богу Божіе, чтобы не боялись никого другаго, кромѣ Имѣющаго власть и надъ душою и

надъ тѣломъ (Матѳ. гл. 10), что разумѣется подъ правую руку. Наконецъ о премудрости Божіей, съ которою ничто драгоцѣнное сравниться не можетъ (Притч. 8, 11), говорится, что въ десницѣ своей она имѣетъ долготу и очень многіе годы жизни, а въ шуйцѣ богатство и славу (Притч. 3, 16), такъ что подъ богатствомъ разумѣется то, которое въ настоящее время состоитъ въ познаніи и добрыхъ дѣлахъ, и подъ славою—та, которую получаетъ прославляющій Бога своими дѣлами у язычниковъ, а долготѣ и очень многіе годы жизни означаютъ вѣчную жизнь, которая, пренебрегая настоящимъ, спѣшитъ къ будущему.

Ст. 4—5. *Не бойся, потому что не будешь постыжена, и не покраснѣешь: ибо тебѣ не будетъ стыдно, потому что стыдъ юности твоей забудешь, и о позорѣ вдовства твоего не будешь вспоминать болѣе. Ибо юсподствовать будетъ надъ тобою Создавшій тебя, Господь воинствъ—имя Его: и Испытатель твой, Святый Израилевъ, Богомъ всей земли назовется. LXX: Не бойся, что была постыжена: и не стыдись, что тебя укоряли: ибо стыдъ вѣчный забудешь, и позора вдовства твоего не будешь помнить: потому что Господь, создавшій тебя, Господь Саваоѳъ имя—Ему: и избавившій тебя, Богъ Израилевъ, [Господомъ] всей земли назовется. Рождается вопросъ: если Церковь, собранной изъ язычниковъ, говорится: *возвѣстись, неплодная, не раждающая; и: много дѣтей у одинокой, болѣе нежели у имѣющей мужа*, что, слѣдственно, не имѣла мужа родившая потомъ много дѣтей, а имѣвшая прежде мужа обратилась въ неплодство: то какинъ образомъ теперь говорится не имѣвшей мужа: *вдовства твоего не будешь вспоминать болѣе, и стыдъ юности твоей забудешь*. Иудеи хотятъ отсюда заключать, что все, что говорится, говорится Иерусалиму, который, оставленный Богомъ, опять долженъ быть возстановленъ Имъ. Они легко будутъ*

опровергнуты, если имъ напомнить то, что говорится отъ лица Божія у Захаріи: *пріиму Себѣ два жезла, единаго нарекохъ добротоу, а другаго нарекохъ уже, и упасу овцы* (Зах. 11, 7). Объ этомъ въ своемъ мѣстѣ мы подробно сказали, и теперь отчасти будетъ сказано нами. Два жезла суть два народа, язычники и іудеи. Изъ нихъ [жезловъ] первымъ названъ народъ изъ язычниковъ, получившій естественный законъ, начертанный въ сердцахъ ихъ, о которомъ съ великою силою говоритъ Павелъ, пиша къ Римлянамъ (Рим. гл. 2); ничего нѣтъ прекраснѣе этого жезла, ибо все твореніе равно призывается къ почитанію Творца своего. Второй же, то есть [жезлъ] народа іудейскаго, названъ ужемъ: онъ послѣ оскорбленія отъ язычниковъ пазывается частію Господа и ужемъ наслѣдія Его—Израилемъ (Втор. 32, 9). Вслѣдствіе этого, послѣ того какъ въ лицѣ Авраама призванъ былъ Израиль, Господь говоритъ: *пріиму жезлъ Мой добрый, и отвергу его, еже разорити завѣтъ Мой, егже завѣщанъ ко всѣмъ людемъ* (Зах. 11, 10). Итакъ при пришествіи Христа говорится жезлу, бывшему отвергнутымъ: не бойся, и не краснѣй, и не покрывай лица стыдомъ. Ибо ты уже не будешь стыдиться, какъ прежде была постыжена, и не будешь помнить стыда юности твоей, и вспоминать о вдовствѣ твоёмъ, въ продолженіе котораго ты была оставлена Богомъ: потому что Творецъ твой Самъ будетъ господствовать надъ тобою,—[Творецъ], котораго имя—Всемогущій, который царствуетъ не надъ однимъ народомъ іудейскимъ, но на всемъ земномъ шарѣ. Наконецъ слѣдуетъ: Создавшій тебя Самъ искупилъ тебя кровію Своею: *и Богомъ всей земли назовется*, то есть: всѣхъ пребывающихъ на землѣ. Изъ этого ясно видно, что это говорится отнюдь не Іерусалиму, никогда не господствовавшему во всей вселенной: но Церкви Христовой, которой наслѣдіе есть обладаніе міромъ.

Ст. 6—8. *Ибо какъ жену, оставленную и скорбящую духомъ, призвалъ тебя Господь, и супругу отъ юности отверженную, сказалъ Богъ твой. На короткое мгновеніе Я оставилъ тебя: но милостями великими соберу тебя. Въ минуту негодованія Я сокрылъ лице Мое на короткое время отъ тебя: но милостію вѣчною помиловалъ тебя, сказалъ Искупитель твой Господь. LXX: Не какъ жену, оставленную и малодушную, призвалъ тебя Господь, и не какъ жену отъ юности ненавистную, сказалъ Богъ твой. На время малое Я оставилъ тебя: но съ милостію великою помилую тебя. Въ ярости малой Я отвратилъ лице Мое отъ тебя: но милостію вѣчною помилую тебя, сказалъ избавившій тебя Господь.* Здѣсь друзья іудеевъ мало цѣляютъ смыслъ, говоря, что жена оставленная и супруга отъ юности отверженная, которую на мгновеніе и на малое время оставилъ Господь, есть Іерусалимъ. Онъ [Господь], сокрывая на короткое время лице Свое, восприметъ его вѣчными милостями, и прошедшую скорбь превратитъ въ радость. Это по еврейскому тексту. По Семидесяти же говорить, что она, не какъ жена оставленная и малодушная, призвана Господомъ, и не какъ супруга, которая отъ юности была ненавидима; но что Онъ на малое время оставилъ ее, и отвратилъ отъ нея лице Свое для того, чтобы помиловать ее навсегда. Итакъ если іудеи и наши іудействующие говорятъ, что Израиль на малое время былъ оставленъ, чтобы при пришествіи Христа Богъ помиловалъ его; и время изъясняютъ какъ малое сравнительно съ цѣлою вѣчностію: то почему не дозволяютъ и намъ называть малымъ время, въ теченіе котораго язычники были оставлены: чтобы они, бывшіе въ юности своей Божіими, но отверженные въ среднемъ возрастѣ, получили потомъ въ старости вѣчную милость?—тѣмъ болѣе, что при временномъ призваніи Израиля никогда не были отвергаемы язычники; но всегда для нихъ чрезъ прозелитовъ

была отверста дверь возвращенія, чтобы, какъ чрезъ призваніе ихъ [іудеевъ] на короткое время мы кажемся отвергнутыми, такъ чрезъ вѣчное отверженіе ихъ намъ было даровано возвращеніе къ Богу. Вѣчнымъ же мы назвали отверженіе, если они не принесутъ покаянія. Также и апостолъ Павелъ говоритъ: „Богъ заключилъ всѣхъ подъ грѣхомъ, дабы всѣхъ помиловать“ (Гал. 3, 22). Что мы изъяснили по отношенію къ Церкви, собранной изъ двухъ народовъ, а іудеи разумѣють по отношенію къ Іерусалиму: то слѣдующіе одному только переносному смыслу и въ мѣстахъ весьма трудныхъ чрезъ отступленіе, состоящее изъ свободнаго разсужденія, избѣгающіе возникающихъ вопросовъ относить къ душѣ-грѣшницѣ, которая отвержена Богомъ не по ненависти, но по домостроительству, чтобы она, бывъ угнетена тяжестію бѣдствій, возвратилась къ прежнему мужу своему, и, расчистивъ имѣніе, не отчаялась въ милости отца (Лук. гл. 15). Не есть ли великое милосердіе—выйти на встрѣчу возвращающемуся сыну, дать перстень и одежду, и цѣловать его, а ненавидящему брату, по уподобленію другой притчи, сказать: *друже, еще око твое лукаво есть, яко изъ благъ есмь* (Матѹ. 20, 15)?

Ст. 9—10. *Это для Меня, какъ во дни Ноя, которому Я поклялся, что не наведу водъ Ноя болѣе на землю: такъ я поклялся, что не разгнѣваюсь на тебя, и не укорю тебя. Ибо горы сдвинутся, и холмы поколеблются: милость же Моя не отступитъ отъ тебя, и завѣтъ мира Моего не поколеблется, сказалъ милующій тебя Господь. LXX: Это Милъ отъ воды, которая была при Ное: какъ Я поклялся ему въ то время не гнѣваться болѣе на землю изъ-за тебя, и въ преценіе тебя не переставлять горъ, и холмы твои не передвинутся: такъ и милость Моя не оскудѣетъ, и завѣтъ мира Моего не отнимется, сказалъ милостивый къ тебѣ Господь. Чтобы*

собрание святыхъ вѣровало въ вѣчную милость Господа, и въ то, что для того на мгновеніе и короткое время мы были оставлены, чтобы они были соединены вѣчнымъ завѣтомъ въ дружественномъ союзѣ съ Богомъ, онъ приводитъ примѣры предковъ, говоря: какъ въ то время, когда вся вселенная согрѣшила, послѣ того какъ совратилась вся земля съ пути Господня, наведенъ былъ потопъ, и со всѣми виновниками грѣховъ всѣ грѣхи были уничтожены, и человѣческій родъ былъ сохраненъ въ лицѣ одного человѣка—Ноя, которому Я повѣлялъ, что болѣе не будетъ наводимъ потопъ на землю и обѣщаніе Мое доселѣ исполнялось, и никогда не сдѣлается недѣйствительнымъ (Быт. гл. 8 и 9): такъ клянусь Церкви Моей, которую для Себя Я искупилъ Своею кровію, что Я болѣе не буду гнѣваться на помилованныхъ Мною, и милость Моя не переменится ни на какой строгій укоръ. Ибо скорѣе горы и холмы поколеблются, нежели Мое опредѣленіе измѣнится. Сообразно этому и въ Евангеліи говоритъ: *небо и земля миимодетъ, словеса же Моя не миимодутъ* (Матѣ. 24, 35). Милость же Моя, говоритъ, состоитъ въ томъ, чтобы завѣтъ мира, примирившій со Мною міръ, былъ сохраняемъ не по заслугѣ тѣхъ, которымъ данъ, но по Моему милосердію. По Семидесяти смыслъ запутанъ, и все такъ переменъшано, что съ трудомъ можно понять, что говорится: не потому чтобы я не зналъ, что относительно этого отдѣла сѣазалъ наиразумнѣйшій мужъ, но потому, что это не удовлетворяетъ моего духа. Ибо онъ въ иносказательномъ смыслѣ понимаетъ потопъ, который изъясняетъ въ смыслѣ крещенія Спасителя, собирая весьма многіе примѣры, подобные слѣдующему: *Господь потопъ населяетъ* (Псал. 28, 10), и еще: *благъ Господь терпящимъ Его въ день скорбѣнія: и знай боящіяся Его, въ потопъ пути скончаніе творитъ* (Наум. 1, 7); то сѣтъ: всѣ грѣхи Онъ изгладилъ въ крещеніи, какъ говоритъ въ другомъ мѣстѣ: *Азъ есмь, Азъ есмь заглаждия*

беззаконія твоя (Исаіи 43, 25). Ібо *вси уклонишася, вкупъ неключими быша* (Псал. 13, 3). Не было творившаго милость и истину: и не было богопознанія на землѣ. Проклятіе, и ложь, и челоуѣкоубійство, и прелюбодѣяніе, и воровство овладѣли всемъ, и мѣшали кровь съ кровью (Осіи 4, 1. 2). Посему говорить чрезъ Пророка: *У лютъ мнѣ! яко погибѣ благочестивый отъ земли. Исправляющаго въ челоуѣцъхъ нѣсть, вси въ крови Моей прятя. Кійждо ближняго своего озлобляетъ озлобленіемъ, и на зло руки своя уготовляютъ* (Мих. 7, 2) и прочее тому под. Сюда относится и оное: „ниѣто не чистъ отъ скверны, хотя бы одинъ день продолжалась жизнь его на землѣ“ (Іов. гл. 15). Посему содѣланъ потопъ Господомъ, который, по апостолу Петру, умерщвленъ былъ плотію, оживъ духомъ, и проповѣдывалъ находившимся въ темницѣ духамъ (1 Петр. гл. 3), когда, во дни Ноя, ожидалось долготерпѣніе Божіе, принесшее потопъ нечестивымъ. По образу сего и насъ очищаетъ вода, не чрезъ омытіе плотской нечистоты, но чрезъ *вопрошеніе у Бога совѣсти благи* (1 Петр. 3, 21). Подъ горами же и холмами, которые не сдвигаются, но которые были поколеблены при такомъ потопѣ, даетъ разумѣть святыхъ мужей, принявшихъ завѣтъ вѣчный, которые при древнемъ потопѣ поколебались и оставили свою неподвижность. Называютъ горами и демоновъ, и противныя силы, которые увидѣли дочерей челоуѣческихъ, что онѣ хороши, и, раненые стрѣлою любви, взяли себѣ женъ изъ всехъ тѣхъ, которыхъ избрали (Быт. гл. 6), и утратили прежнюю силу,—и они не останутся послѣ сего потопа. Это сказалъ тотъ, толкованіе котораго я предоставляю суду читателя.

Ст. 11—13. *Бѣдная, бросаема бурей, безутѣшная! Вотъ Я положу по порядку камни твои, и содѣлаю основаніе твое изъ сапфировъ, и содѣлаю забрала твои изъ яшмы, и ворота твои изъ камней рѣзныхъ и всю ограду*